



مصباح فلوري خطي مزود بضوء ليد

السلسلة EXLUX 6402/4

فهرس المحتويات

3	معلومات عامة	1
3	الشركة المصنعة	1.1
3	معلومات بشأن دليل التشغيل	1.2
3	وثائق أخرى	1.3
3	المطابقة للمعايير والأحكام	1.4
4	شرح الرموز	2
4	الرموز في دليل التشغيل	2.1
4	إرشادات تحذيرية	2.2
5	الرموز الموجودة على الجهاز	2.3
5	تعليمات السلامة	3
5	حفظ دليل التشغيل	3.1
5	الاستخدام الآمن	3.2
6	الاستخدام المطابق للتعليمات	3.3
6	التعديلات والتغييرات	3.4
6	الوظيفة ومكونات الجهاز	4
6	الوظيفة	4.1
7	مكونات الجهاز	4.2
9	البيانات الفنية	5
15	النقل والتخزين	6
15	التركيب والتثبيت	7
15	بيانات الأبعاد/أبعاد التثبيت	7.1
17	إزالة الرقاقة الواقية	7.2
18	التركيب/الفك، وضع الاستخدام	7.3
21	التثبيت	7.4
29	بدء التشغيل	8
29	الصيانة، والخدمة، والإصلاح	9
30	الصيانة والخدمة	9.1
30	الإصلاح	9.2
31	إرجاع المنتج	9.3
31	التنظيف	10
31	التخلص من المنتج	11
32	الملحقات وقطع الغيار	12

1 معلومات عامة

1.1 الشركة المصنعة

R. STAHL (P) LTD., Plot No. - 5
Malrosapuram Road, Sengundram Indl. Area
, Singaperumal Koil, Kancheepuram Dist.
تاميل نادو - 603 204، الهند

هاتف: +91 44-67 300 600
فاكس: +91 44-67 300 700
الموقع على الإنترنت: r-stahl.com/en/in
البريد الإلكتروني: sales@rstahl.net

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 فالدينبورغ
ألمانيا

هاتف: +49 7942 943-0
فاكس: +49 7942 943-4333
الموقع على الإنترنت: r-stahl.com
البريد الإلكتروني: info@r-stahl.com

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
وحدة عمل الإضاءة والإشارات
Nordstr. 10
99427 فايما
ألمانيا

هاتف: +49 3643 4324
فاكس: +49 3643 4221 - 76
الموقع على الإنترنت: r-stahl.com
البريد الإلكتروني: info@r-stahl.com

1.2 معلومات بشأن دليل التشغيل

318572 / 640260300320
2023-07-27·BA00·III·ar·09

رقم التعريف:
رقم النشر:

دليل التشغيل الأصلي هو النسخة الألمانية.
وهي ملزمة قانونًا في جميع المسائل القانونية.

1.3 وثائق أخرى

• ورقة البيانات
للاطلاع على وثائق بلغات أخرى، انظر r-stahl.com.

1.4 المطابقة للمعايير والأحكام

شهادات وإعلان المطابقة أنظر r-stahl.com

2 شرح الرموز

2.1 الرموز في دليل التشغيل

الرمز	المعنى
	نصائح وتوصيات لاستخدام الجهاز
	خطر بسبب الأجواء القابلة للانفجار
	خطر بسبب الأجزاء الناقلة للتيار

2.2

إرشادات تحذيرية

- تأكد من اتباع الإرشادات التحذيرية لتقليل المخاطر التصميمية والمرتبطة بالتشغيل. يتم تنظيم الإرشادات التحذيرية على النحو التالي:
- كلمة تنبيه: خطر، تحذير، تنبيه، إرشاد
 - نوع ومصدر الخطر/الضرر
 - الآثار المترتبة على الخطر
 - اتخاذ تدابير مضادة لتجنب الخطر أو الضرر

خطر	
أخطار على الأشخاص عدم اتباع التعليمات سيؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة للأشخاص.	
تحذير	
أخطار على الأشخاص عدم اتباع التعليمات يمكن أن يؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة للأشخاص.	
تنبيه	
أخطار على الأشخاص عدم اتباع التعليمات يمكن أن يؤدي إلى إصابات طفيفة للأشخاص.	
إرشاد	
تجنب الأضرار المادية عدم اتباع التعليمات يمكن أن يؤدي إلى ضرر بالجهاز و/أو محيطه.	

2.3 الرموز الموجودة على الجهاز

الرمز	المعنى
CE 0158 05594E00	علامة CE وفقاً للتوجيه الساري حالياً.
UK CA8505 23486E00	علامة UKCA (تقييم المطابقة في المملكة المتحدة) وفقاً للتوجيه الساري حالياً.
Ex 02198E00	الجهاز معتمد وفقاً للعلامة الخاصة بالمناطق المعرضة لخطر الانفجار.

3 تعليمات السلامة

3.1 حفظ دليل التشغيل

- اقرأ دليل التشغيل بعناية.
- واحتفظ به في موقع تثبيت الجهاز.
- اتبع الوثائق السارية وأدلة التشغيل للأجهزة المراد توصيلها.

3.2 الاستخدام الآمن

قبل التركيب

- تجب قراءة تعليمات السلامة الواردة في دليل التشغيل هذا واتباعها!
- تأكد من أن محتويات دليل التشغيل هذا قد فهمت بالكامل من قبل الموظفين المسؤولين.
- لا تستخدم الجهاز إلا وفقاً للتعليمات ولغرض الاستخدام المسموح به فقط.
- لمعرفة ظروف التشغيل التي لا تشملها البيانات الفنية للجهاز، يرجى الاتصال بشركة R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- لا توجد مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو غير المصرح به للجهاز، وكذلك عند عدم مراعاة دليل التشغيل هذا.

أثناء التركيب والتثبيت

- اتبع تعليمات التركيب والنصب الوطنية (مثل IEC/EN 60079-14).
- قم بمراعاة اللوائح الوطنية للسلامة والوقاية من الحوادث.
- أثناء التثبيت والتشغيل، قم بمراعاة البيانات (القيم المميزة وظروف التشغيل المقننة) الموجودة على اللوحات الاسمية ولوحات البيانات، وكذلك علامات التحذير الموجودة على الجهاز.
- قبل التثبيت، تأكد من أن الجهاز ليس به أي أضرار.

الخدمة، والإصلاح، وبدء التشغيل

- قبل بدء التشغيل، تأكد من أن الجهاز ليس به أي أضرار.
- يجب أن يتم إجراء الأعمال على الجهاز، مثل التثبيت والصيانة والخدمة وإزالة الأعطال، من قبل موظفين مخولين بذلك ومدربين بشكل مناسب فقط.
- قم بإجراء أعمال الخدمة أو الإصلاحات الموصوفة في دليل التشغيل هذا فقط.

3.3 الاستخدام المطابق للتعليمات

- إن هذا المصباح هو معدة تشغيل
- لإضاءة الأسطح، ومناطق العمل، والأشياء.
 - ويمكن استخدامه في المناطق الداخلية والخارجية.
 - للتركيب الثابت في مكانه.
 - الحجم 2 و4 للاستخدام في المناطق 21، و2، و22، وفي المنطقة الآمنة.
 - الحجم 6 للاستخدام في المناطق 2، و22، وفي المنطقة الآمنة.

3.4 التعديلات والتغييرات

خطر	
خطر الانفجار بسبب إجراء تعديلات وتغييرات على الجهاز! عدم اتباع التعليمات سيؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة. • لا تقم بإجراء تعديل أو تغيير على الجهاز.	
ولا توجد أي مسؤولية أو ضمان عن الأضرار الناجمة عن التعديلات والتغييرات.	
	

4 الوظيفة ومكونات الجهاز

خطر	
خطر الانفجار بسبب الاستخدام غير المطابق للغرض المحدد! عدم اتباع التعليمات سيؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة. • استخدم الجهاز وفقاً لظروف التشغيل المحددة في دليل التشغيل هذا فقط. • استخدم الجهاز وفقاً لغرض الاستخدام المذكور في دليل التشغيل هذا فقط.	

4.1 الوظيفة

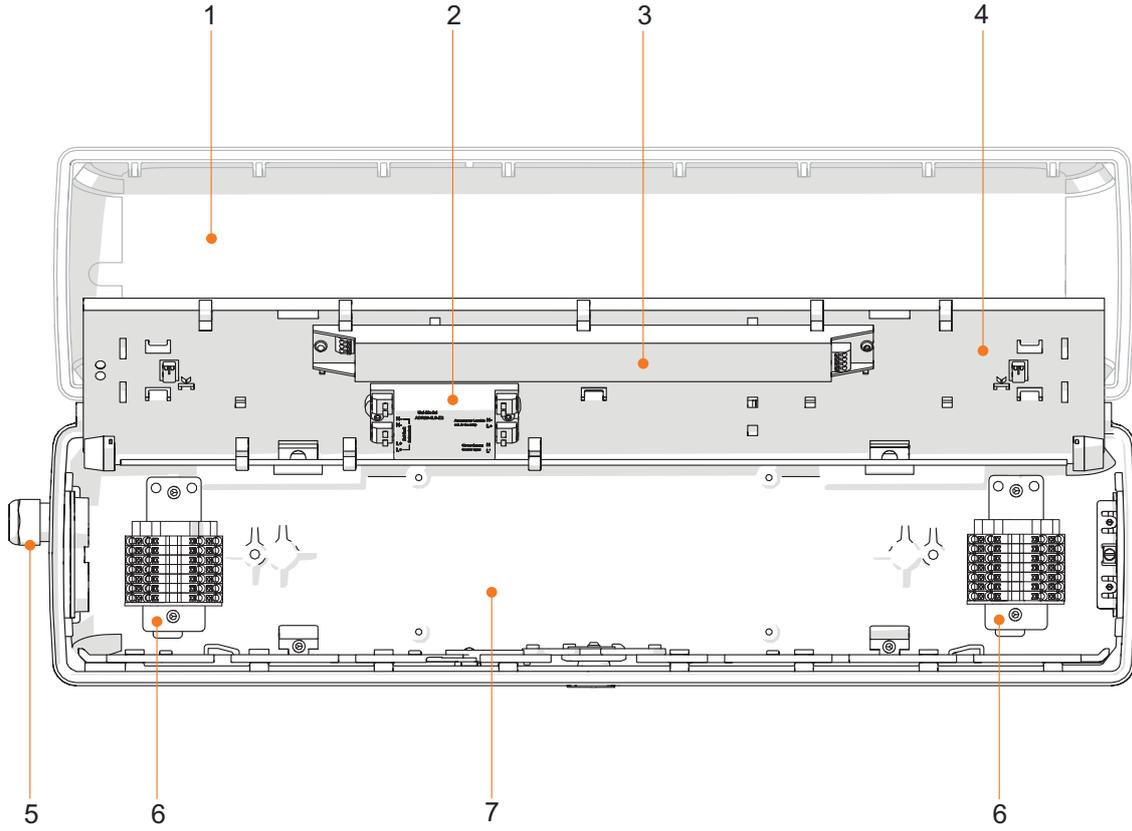
مجالات الاستخدام

يستخدم المصباح 6402/4 كمعدة تشغيل لإضاءة الأسطح ومعدات العمل والأجسام. ويمكن استخدامه في المناطق الداخلية والخارجية. لقد تمت الموافقة على استخدام المصباح في المناطق المعرضة لخطر الانفجار في المناطق 2 و22. وتمت الموافقة أيضاً على استخدام المصابيح ذات الحجم 2 و4 في المناطق المعرضة لخطر الانفجار في المنطقة 21.

طريقة العمل

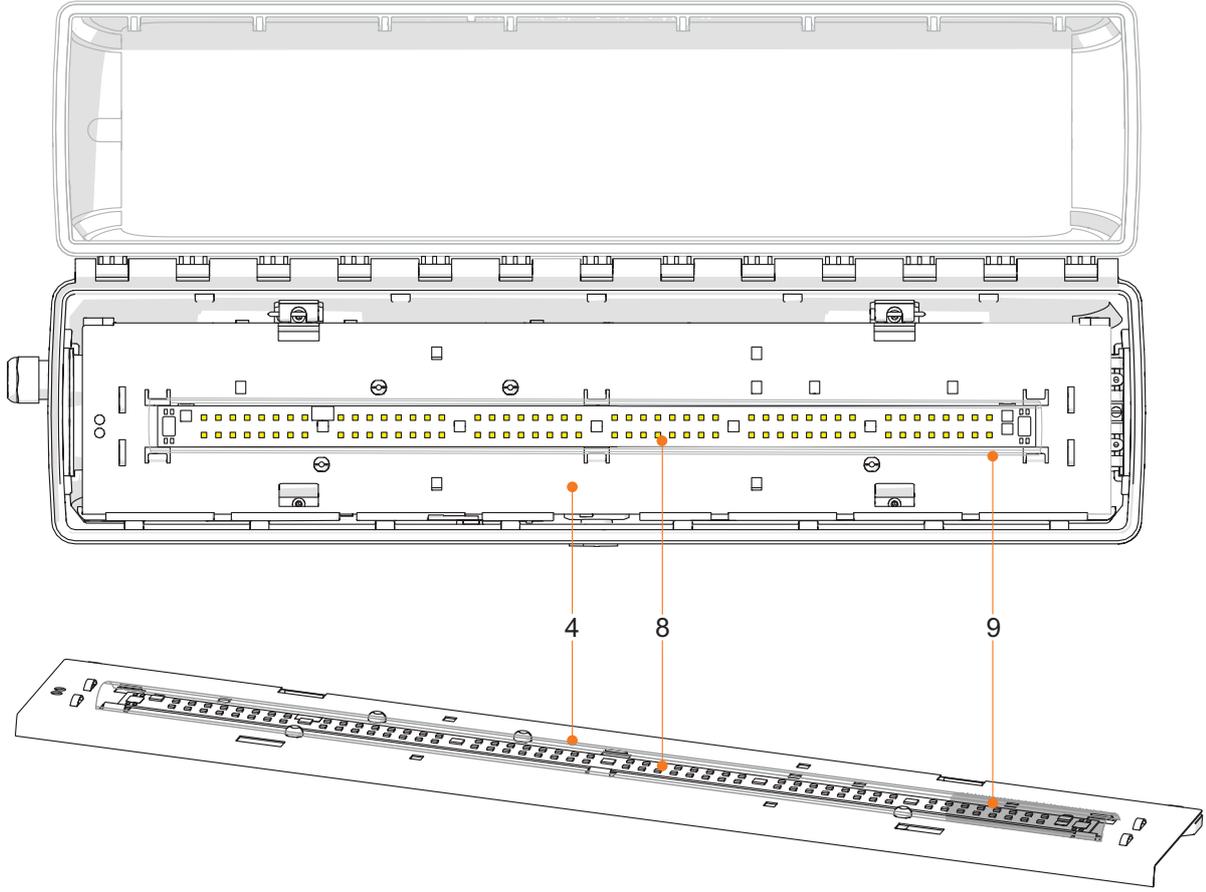
عند الفتح من خلال قفل مركزي، ينطفئ المصباح تلقائياً (اختياري). يمكن تحديد ساعات التشغيل وتعتيم المصباح وتشغيله أو إيقافه عبر واجهة DALI "واجهة الإضاءة الرقمية القابلة للعبء" (اختياري). يمكن استخدام وحدة العبء للتحكم في المصباح ومراقبته عند استخدامه مع نظام بطارية مركزي من R. STAHL (اختياري).

4.2 مكونات الجهاز



23198E00

غدة الكابل	5	علبة المصباح	1
طرف التوصيل	6	وحدة العنونة (اختياري)	2
مبيت المصباح	7	وحدة التشغيل	3
		لوحة التركيب	4



20223E00

الناشر 9

لوحة التركيب 4
لوحة الليد 8

IQ

الحماية من الانفجار
عالمي (IECEX)

الغاز والغبار

IECEX IBE 14.0080

Ex ec IIC T4 Gc

⁽¹⁾ Ex db ec IIC T4 Gc⁽²⁾ Ex ec nC IIC T4 Gc⁽²⁾ ⁽¹⁾ Ex db ec nC IIC T4 Gc

Ex tb op is IIIC T100 °C Db

Ex tc IIIC T100 °C Dc

أوروبا (ATEX، UKEX)

الغاز والغبار

CML 21UKEX1560، IBExU 14 ATEX 1292

Ex II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

⁽¹⁾ Ex II 3 G Ex db ec IIC T4 Gc⁽²⁾ Ex II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc⁽²⁾ ⁽¹⁾ Ex II 3 G Ex db ec nC IIC T4 Gc

Ex II 2 D Ex tb op is IIIC T100 °C Db

Ex II 3 D Ex tc IIIC T100 °C Dc

إرشاد

⁽¹⁾ مصابيح مع إيقاف تشغيل على جميع الأقطاب
⁽²⁾ مصابيح مع وحدة عنونةالشهادات والتصديقات
الشهادات

IECEX، ATEX، UKEX، والهند (PESO)

البيانات الفنية

البيانات الكهربائية

جهد التشغيل المقنن

IECEX، وATEX:

قياسي + DALI الحجم 6	مع وحدة عنونة الحجم 2، والحجم 4، والحجم 6	قياسي + DALI الحجم 2، والحجم 4
220 ... 240 فولت تيار متردد ± 10%، 50 ... 60 هرتز	220 ... 230 فولت تيار متردد ± 10%، 50 هرتز	100 ... 240 فولت تيار متردد ± ± 10%، 50 ... 60 هرتز
200 ... 250 فولت تيار مستمر ± 10%	194 ... 250 فولت تيار مستمر ± 10%	110 ... 250 فولت تيار مستمر ± 10%

الهند (PESO):

قياسي + DALI الحجم 2، والحجم 4	مع وحدة عنونة الحجم 2، والحجم 4
220 ... 240 فولت تيار متردد ± ± 10%، 50 ... 60 هرتز	220 ... 230 فولت تيار متردد ± 10%، 50 هرتز
200 ... 250 فولت تيار مستمر ± 10%	194 ... 250 فولت تيار مستمر ± 10%

الحجم 6	الحجم 4	الحجم 2	تيار التشغيل المقنن
230 مللي أمبير	190 مللي أمبير	100 مللي أمبير	230 فولت؛ 50 هرتز
-	350 مللي أمبير	185 مللي أمبير	110 فولت؛ 60 هرتز

$I_{peak} = 53.5$ أمبير؛ $\Delta t = 124.8$ ميكروثانية
أقصى عدد من المصابيح لكل قاطع دارة:

النوع	10 أمبير	16 أمبير	20 أمبير	25 أمبير
B	12	19	24	30
C	20	32	40	50
K	40	64	80	100

تيار التشغيل (الاندفاع)

الحجم 6	الحجم 4	الحجم 2	معامل القدرة
$0.95 \leq$	$0.95 \leq$	$0.88 \leq$	230 فولت؛ 50 هرتز
-	$0.98 \leq$	$0.97 \leq$	110 فولت؛ 60 هرتز

I (مع وصلة PE داخلية)
 $0.5 \geq$ مللي أمبير

فئة الحماية
تيار الموصل الوقائي

الحجم 6	الحجم 4	الحجم 2	THD
$\geq 7\%$	$\geq 7\%$	$\geq 15\%$	230 فولت؛ 50 هرتز
-	$\geq 9\%$	$\geq 7\%$	110 فولت؛ 50 هرتز

البيانات الفنية الخاصة بالإضاءة

$80 \leq R_a$
 اعتماداً على المتغير، 2,700 كلفن (أبيض دافئ)، أو 4,000 كلفن (أبيض محايد دافئ)، أو 5,000 كلفن (لون الضوء الافتراضي، أبيض محايد)، أو 5,700 كلفن (أبيض بارد)، أو 6,500 كلفن (أبيض نهارى)

الحجم 6		الحجم 4		الحجم 2		
6		4		2		الحجم
50		42		22		استهلاك الطاقة [وات]
دون	مع	دون	مع	دون	مع	الناشر
7,720	6,960	6,460	5,810	3,230	2,910	التدفق الضوئي للمصباح [لومن]
154	139	154	138	147	132	كفاءة الإضاءة [لومن/وات]

تطبق القيم عند $T_a = +25$ درجة مئوية.

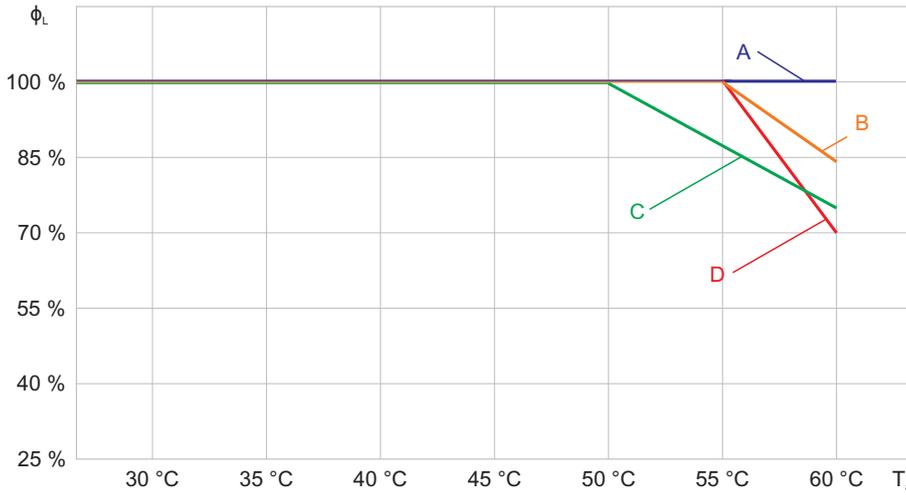
التجسيد اللوني
 درجة الحرارة اللونية

التدفق الضوئي

فئة كفاءة الطاقة لمصدر
 الإضاءة

الانخفاض في التدفق
 الضوئي

- يحتوي الجهاز على مصدر إضاءة بكفاءة طاقة من الفئة D (وفقاً للائحة بطاقات استهلاك الطاقة لمصادر الإضاءة)
- في حالة التشغيل بالتيار المستمر إلى 50% (قياسي)
 - في حالة التشغيل بالتيار المستمر دون انخفاض في التدفق الضوئي (اختياري)
 - إلى درجة الحرارة المحيطة



- A: الحجم 2: 110 ... 230 فولت
 B: الحجم 4: 230 فولت
 C: الحجم 4: 110 فولت
 D: الحجم 6: 230 فولت

البيانات الفنية

الظروف المحيطة

نطاق درجة الحرارة
المحيطة الوظيفي

مع وحدة عنونة الحجم 6	مع وحدة عنونة الحجم 2، والحجم 4	قياسي + DALI الحجم 6	قياسي + DALI الحجم 2، والحجم 4	
50+ ... 20- درجة مئوية	50+ ... 30- درجة مئوية	60+ ... 20- درجة مئوية	60+ ... 40- درجة مئوية	دون أسلاك توصيل ثانوية
50+ ... 20- درجة مئوية	50+ ... 30- درجة مئوية	60+ ... 20- درجة مئوية	60+ ... 40- درجة مئوية	I _N أسلاك توصيل ثانوية 10 ≥ أمبير
45+ ... 20- درجة مئوية	45+ ... 30- درجة مئوية	55+ ... 20- درجة مئوية	55+ ... 40- درجة مئوية	I _N أسلاك توصيل ثانوية 16 ≥ أمبير

40- ... 75+ درجة مئوية

التخزين

العمر الافتراضي

ليد

L₉₀B₅₀: < 100,000 ساعةL_xB_y

في نهاية العمر الافتراضي:

- ينخفض التدفق الضوئي إلى "x" بالمائة
- ما يصل إلى "y" بالمائة من جميع المصابيح يقل عن "x"

وحدة تشغيل ليد

قياسي + DALI الحجم 6	مع وحدة عنونة الحجم 2، والحجم 4، والحجم 6	قياسي + DALI الحجم 2، والحجم 4	
100,000 ≤ ساعة	50,000 ≤ ساعة	100,000 ≤ ساعة	C10 عند 50 درجة مئوية
50,000 ≤ ساعة	50,000 ≤ ساعة	100,000 ≤ ساعة	C10 عند 60 درجة مئوية

البيانات الميكانيكية

درجة الحماية وفقاً
للمواصفة IEC 60598

كابلات R. STAHL

وصلة التنفيس 8162/1

مقاومة (التأثير)

الصدمة (رمز IK)

المواد

المبيت

ألوان المبيت

العلبة

عنصر الختم

قفل المصباح

الحجم 6	الحجم 4	الحجم 2
IP66	IP67 / IP66	IP67 / IP66
IP64	IP64	IP64

IK10 (IEC 62262)

راتنج البولي أستر، مَقْوَى بألياف زجاجية

اللون الرمادي، مثل RAL 7035

بولي كربونات

عنصر ختم سيليكون، مصبوب في العلبة بطريقة رغوية

قفل مركزي مناسب لمفتاح ربط صندوقي M8/مقاس 13؛

يمكن تغيير اتجاه العلبة عبر المفصلات

البيانات الفنية		التركيب/التثبيت
على جانب التوصيل، فتحتان لـ M25 (للأسلاك الداخلة والخارجة) على جانب المخرج، فتحة واحدة لـ M25 (للأسلاك خط التوصيل الثانوية)	قياسي	عدد الكابلات الفتحات
بحد أقصى 4 فتحات لـ M20، وM25، و"1/2 NPSM، أو بحد أقصى فتحتان لـ 3/4" NPT	اختياري	
2 × بلاستيك M25 × 1.5	قياسي	اللوحة الملوية
2 × معدن M25 × 1.5 أو M20 × 1.5 مع موصل وقائي متصل لغدد الكابلات المعدنية إصدار مقاوم لمياه البحر عند الطلب تنبيه: يجب طلب عدد الكابلات بشكل منفصل	اختياري	
بلاستيك 2 × M25 × 1.5 عدد كابلات 8161، و 2 × M25 × 1.5 سدادات إغلاق 8290 (مرفقة)	قياسي	الملحقات
الغدد المعدنية: M20 × 1.5، وM25 × 1.5؛ تأريض عدد الكابلات المعدنية عبر لوحات معدنية (يمكن وجود مزيد من عدد الكابلات عند الطلب)	اختياري	
أطراف توصيل مزودة بنابض لتيار 16 أمبير بحد أقصى القياسي: خماسي الأقطاب: L1، وL2، وL3، وN، وPE مع وحدة عنونة: خماسي الأقطاب: L+، وN-، وPE، وL، وN مع DALI: سباعي الأقطاب: L1، وL2، وL3، وN، وPE، وD1، وD2 منطقة التثبيت:		التوصيل
1 × 1.5 ... 4 مم ² (ذو أسلاك رفيعة)		
1 × 1.5 ... 6 مم ² (ذو سلك واحد وذو أسلاك رفيعة مع حلقة نهاية السلك)		
(موضعا تثبيت شاغران لكل نهاية طرفية)		
مع	قياسي	أسلاك التوصيل الثانوية
المصابيح مجهزة بأسلاك توصيل ثانوية داخلية. يمكن توصيل الخطوط الداخلة والخارجة على الجوانب المتقابلة. أطراف التوصيل: انظر البيانات الفنية المقطع العرضي للأسلاك وصلة شبكة الإمداد: 2.5 مم ² لتيار 16 أمبير بحد أقصى (انتبه إلى نطاق درجة حرارة التشغيل)		
دون	اختياري	
يوجد على جانب التوصيل قطعتان M25 × 1.5 لإمكانات إدخال الأسلاك الداخلة والخارجة لكابل (خط) التوصيل (الخط الداخل والخارج على جانب واحد).		
2 × صواميل ذاتية التثبيت M8 في المبيت مجاري تركيب في المبيت لإدخال قضبان التثبيت وقضبان السقف للتركيب المتغير للمصابيح (مسافات التركيب المتغيرة للمصابيح الحجم 2: 320 ... 480 مم؛ الحجم 4، والحجم 6: 670 ... 930 مم)	قياسي اختياري	التركيب

البيانات الفنية

اختياري

الواجهة

DALI-2 (وفقاً للمواصفة IEC 62386):

- نوع الجهاز 6 (مشغل ليد)

مدخل التحكم:

الجهود المقنن: 220 ... 230 فولت 50 هرتز تيار متردد/تيار مستمر

الوظيفة:

وحدة عنونة وتشغيل لأنظمة إضاءة الطوارئ من R. STAHL وفقاً لـ VDE 0108:

يتم استخدام الوحدة لمراقبة المصابيح الفردية ولتشغيل مصابيح الشبكة وإضاءة الطوارئ معاً.

تقدم الوحدة الوظائف التالية:

- التحكم في المصباح (تشغيل/إيقاف) والاستعلام عن الوظيفة
- يمكن تعيين ما يصل إلى 20 عنواناً لكل دائرة عن طريق البرنامج
- وضع التشغيل (ضوء ثابت أو ضوء احتياطي أو ضوء مبدل) للمصباح قابل للبرمجة بحرية
- التشغيل المختلط داخل دائرة واحدة ممكن

- وصلة تنغيس طراز 8162/1 من R. STAHL Schaltgeräte GmbH

إرشاد: يجب عدم استخدام وصلة تنغيس في الأجواء ذات الغازات المسببة للتآكل.

وصلة التنغيس

لمزيد من البيانات الفنية، انظر r-stahl.com.

6 النقل والتخزين

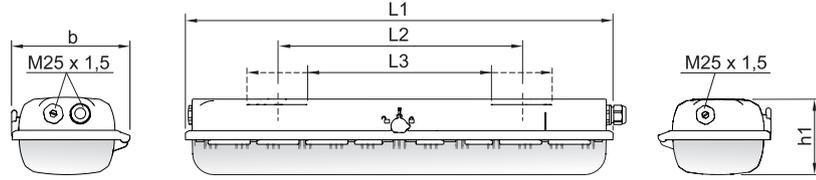
- لا تقم بنقل الجهاز وتخزينه إلا في عبوته الأصلية.
- قم بتخزين الجهاز وهو جاف (من دون تكاثف) وبشكل خالٍ من الاهتزازات.
- لا تسقط الجهاز.

7 التركيب والتثبيت

خطر	
<p>خطر الانفجار بسبب التثبيت غير الصحيح للجهاز! عدم اتباع التعليمات سيؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة.</p> <ul style="list-style-type: none"> • قم بإجراء التثبيت بدقة وفقاً للتعليمات ومع مراعاة اللوائح الوطنية للسلامة والوقاية من الحوادث، حتى يتم الحفاظ على الحماية من الانفجار. • حدد الجهاز الكهربائي وقم بتثبيته بطريقة لا تضعف الحماية من الانفجار بسبب التأثيرات الخارجية (انظر IEC/EN 60079-14). • لا تسمح بتثبيت الجهاز إلا من قبل متخصصين مدربين، وعلى دراية بالمعايير ذات الصلة. 	

7.1 بيانات الأبعاد/أبعاد التثبيت

رسومات الأبعاد (جميع الأبعاد بوحدة مم [بوصة]) - تخضع للتغيرات



15440E00

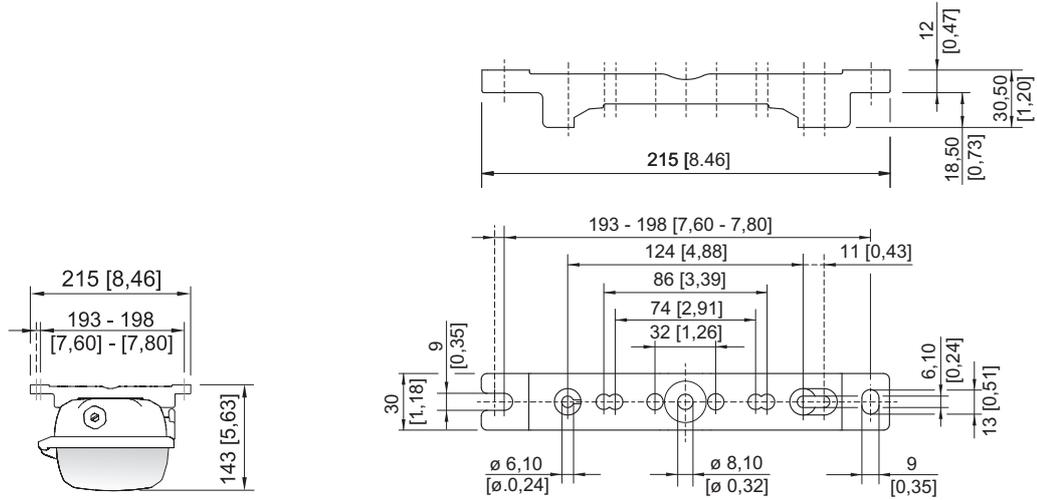
الأبعاد	المصباح الحجم 2	الحجم 4	الحجم 6
L1	[27.56] 700	[51.57] 1310	[63.39] 1610
⁽¹⁾ L2	[15.75] 400	[31.50] 800	[31.50] 800
⁽²⁾ L3	[18.90 ... 12.60] 480 ... 320	[36.61 ... 26.38] 930 ... 670	[36.61 ... 26.38] 930 ... 670
b	[7.24] 184	[7.24] 184	[7.24] 184
h1	[4.92] 125	[4.92] 125	[4.92] 125

⁽¹⁾ مسافة تركيب ثابتة

⁽²⁾ مسافة تركيب متغيرة

المصباح القياسي EXLUX 6402/4

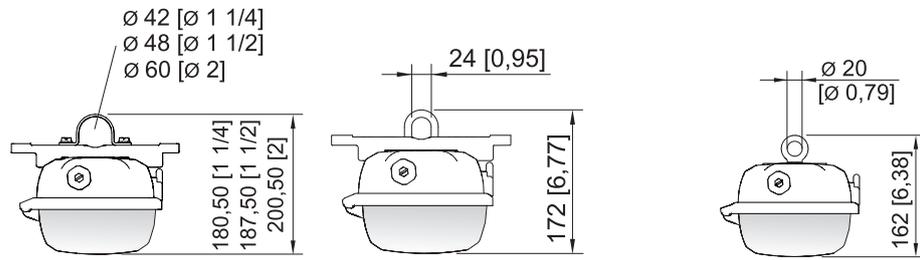
رسومات الأبعاد لقطع التركيب والملحقات (جميع الأبعاد بوحدة مم [بوصة]) - تخضع للتغيرات



15779E00

15778E00

قضيب التركيب

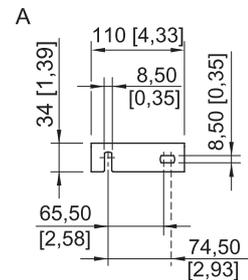
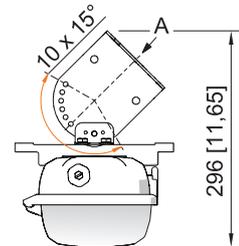


15783E00

15781E00

15782E00

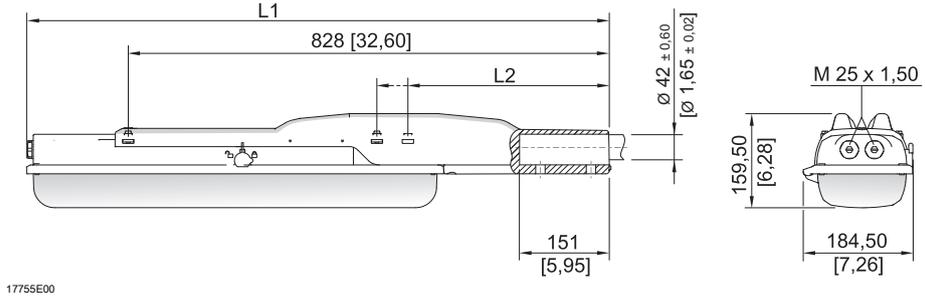
مسار ذو عروة مركب في الصامولة ذاتية التثبيت الخاصة بالمصباح
كثيفة تركيب مثبتة في قضيب التركيب
قائمة أنابيب مثبتة في قضيب التركيب



15780E00

زاوية تثبيت على الحائط
مثبتة في قضيب التركيب

رسومات الأبعاد لقطع التركيب والملحقات (جميع الأبعاد بوحددة مم [بوصة]) - تخضع للتغييرات



		المصباح	الأبعاد
		الحجم 2	
الحجم 4			L1
[62.48] 1587		[38.50] 978	
			L2
[13.31] 338		[15.35] 390	

مصباح فلوري خطي EXLUX مزود بدعامة قاعدية

إزالة الرقاقة الواقية

7.2

يتم في الحالة القياسية عادةً تسليم المصباح مُرفقاً برقاقة واقية على علبة المصباح. وفي بعض الحالات، يمكن تسليمه أيضاً بدون رقاقة واقية.

خطر	
<p>خطر الانفجار بسبب التفريغ الإلكتروني! عدم اتباع التعليمات سيؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة.</p> <ul style="list-style-type: none"> • قم بإزالة الرقاقة الواقية في منطقة آمنة فقط. 	

- إذا كانت هناك رقاقة واقية: فقم بإزالة الرقاقة الواقية قبل بدء التشغيل.

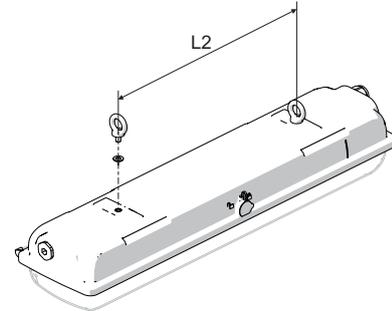
7.3 التركيب/الفك، وضع الاستخدام

خطر	
<p>خطر الانفجار بسبب التفريغ الإلكتروني! عدم اتباع التعليمات سيؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة.</p> <p>لا تستخدم الجهاز في بيئة شديدة التوليد للشحنات!</p> <p>تجنب العمليات/الأنشطة التالية بقدر الإمكان:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاحتكاك غير المقصود • تدفقات الجسيمات 	
خطر	
<p>خطر الانفجار بسبب ارتفاع درجات الحرارة لدرجة غير مسموح بها! عدم اتباع التعليمات سيؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة.</p> <ul style="list-style-type: none"> • تجنب مصادر الحرارة الخارجية - قم بمراعاة نطاق درجة الحرارة المحيطة (خطر تغير فئة درجة الحرارة أو الحد الأقصى المسموح به لدرجة حرارة السطح). • لا تتجاوز الحد الأقصى لدرجة الحرارة المحيطة بسبب مصادر الحرارة الخارجية (تعطل سابق لوانه للمعدات). 	
	
<p>المصباح مناسب للتركيب على الجدار أو في السقف. في حال التركيب على الجدار في المناطق الخارجية، تجنب وضع التركيب والقفل المركزي موجهًا لأعلى.</p> <p>وضع التركيب مع انبعاث الضوء لأعلى محظور في المناطق الخارجية.</p>	

التعليق على نقاط تركيب ثابتة

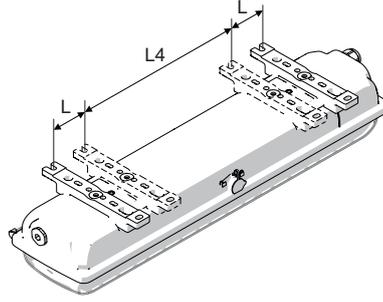
الحجم	L2 مم [بوصة]
2	400 [15.75]
4	800 [31.50]
6	800 [31.50]

الحد الأقصى لعمق إدخال المسامير هو 10 مم [0.39]



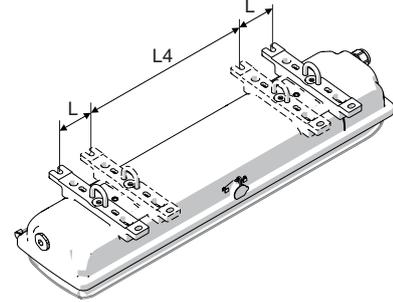
15446E00

التعليق على قطع تركيب قابلة للتحرك



15447E00

قضيب التثبيت على السقف



15442E00

كثيفة التركيب

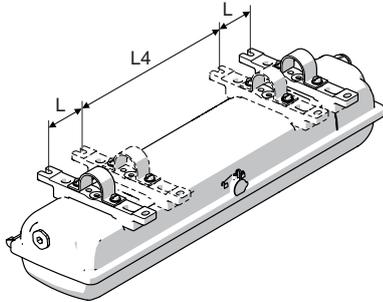
الحجم	L4 مم [بوصة]	L مم [بوصة]
2	[12.60] 320	[3.15] 80
4	[26.38] 670	[5.12] 130
6	[26.38] 670	[5.12] 130

جيوب تركيب جانبية لنقاط التعليق المتغيرة.

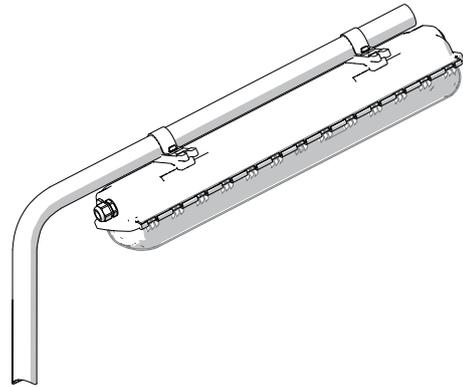
عند تركيب المصباح باستخدام قضبان السقف، انتبه إلى استواء السطح. وإلا يمكن تركيب المبيت معوجاً/ملتويًا. والنتيجة هي عدم إحكام المصباح وصعوبة استبدال العلبة.

i

التعليق من الدعامة القاعدية التركيب على الدعامة مع قامطات أنابيب



15443E00



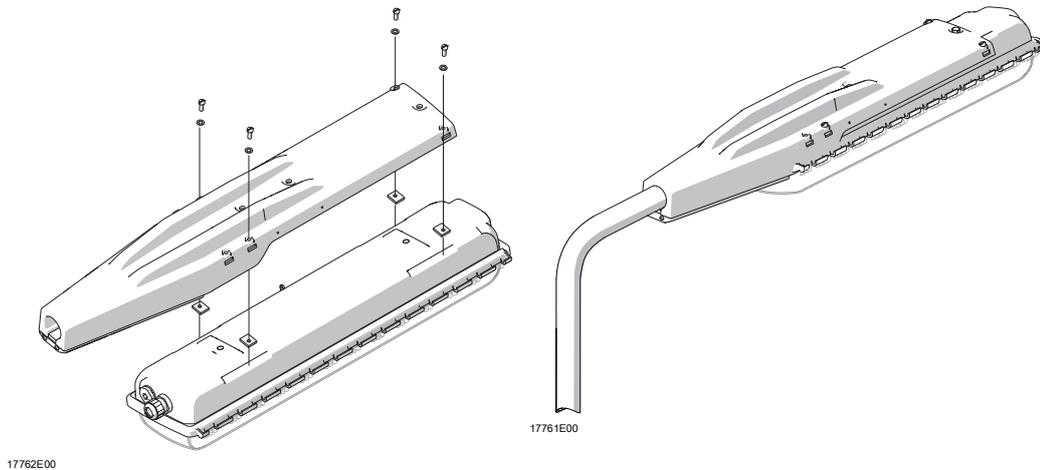
15445E00

الحجم	L4 مم [بوصة]	L مم [بوصة]
2	[12.60] 320	[3.15] 80
4	[26.38] 670	[5.12] 130
6	[26.38] 670	[5.12] 130

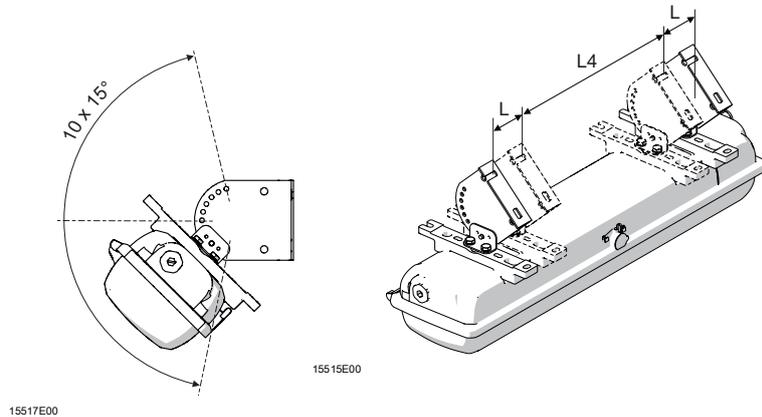
<p>عند تركيب قامطات الأنابيب، استخدم الحل المقدم من شركة R. STAHL Schaltgeräte GmbH مع قضيب التركيب المدمج والتثبيت رباعي النقاط الآمن والمستقر المرتبط به! في حال تثبيت قامطات الأنابيب من نقطة واحدة، لا تضمن شركة R. STAHL Schaltgeräte GmbH ثبات المصباح وإحكامه!</p>	<p>i</p>
---	-----------------

التركيب على الدعامة باستخدام الدعامة القاعدية

<p>للحجم 2 و4 فقط</p>	<p>i</p>
-----------------------	-----------------



التركيب على زاوية الحائط

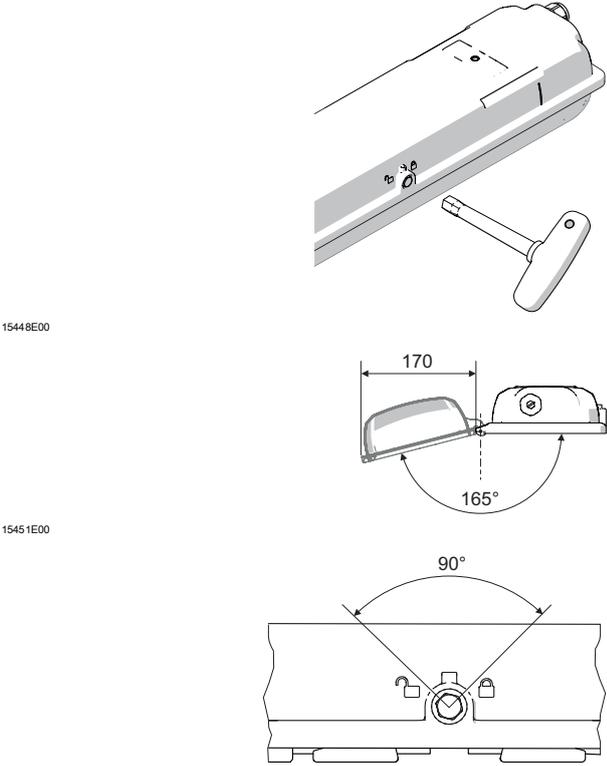


الحجم	L4 مم [بوصة]	L مم [بوصة]
2	[12.60] 320	[3.15] 80
4	[26.38] 670	[5.12] 130
6	[26.38] 670	[5.12] 130

خطر	
<p>خطر حدوث صدمة كهربائية نتيجة الفتح غير السليم! عدم اتباع التعليمات سيؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة.</p> <ul style="list-style-type: none"> • يجب عدم فتح المصابيح غير المزودة بمفاتيح إلا عند فصل التيار الكهربائي (انظر علامة التحذير الموجودة على القفل)! 	

إرشاد
<p>خطر ناجم عن التفريغ الإلكتروني. يمكن تدمير المكونات الإلكترونية إذا تم لمسها.</p> <ul style="list-style-type: none"> • لا تلمس لوحات الليد!

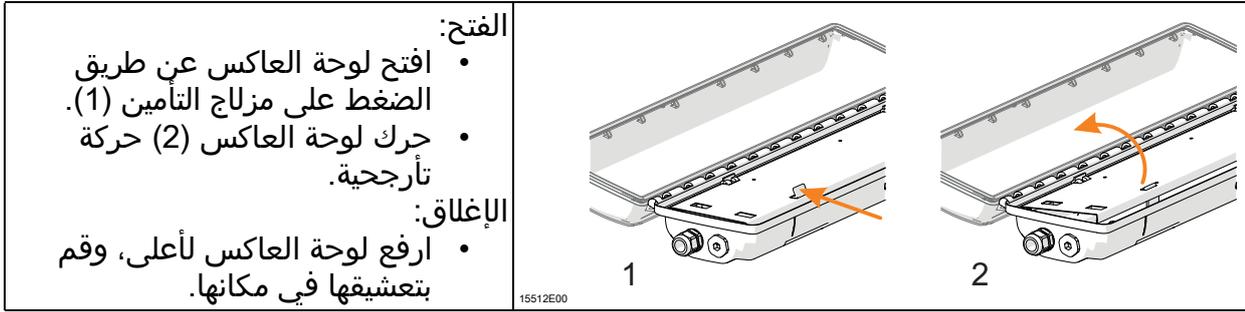
توصية	
<p>افتح المصباح وأغلقه بواسطة مفتاح الربط الصندوقي الخاص بشركة .R. STAHL Schaltgeräte GmbH</p>	

<ul style="list-style-type: none"> • قم بإزالة غطاء القفل المركزي. • أدر القفل المركزي باستخدام مفتاح ربط صندوقي M8، مقاس 13 بمقدار 90 درجة إلى اليسار حتى نقطة التوقف. • حرك العلبة حركة تأرجحية. • قم بالإغلاق بترتيب عكسي. • يجب وضع عنصر ختم علبة المصباح بشكل سليم على حافة الختم. • اضغط الغطاء الموجود على فتحة القفل المركزي (الحماية من التلوث). 	 <p>15448E00</p> <p>15451E00</p> <p>15436E00</p>
---	---



- أثناء التركيب والفك، انتبه إلى ما يلي:
- الإصدار غير المزود بمفتاح: أفصل التيار عن المصباح، وأمنه ضد إعادة التشغيل مرة أخرى.
 - لا تستعمل العنف عند فتح المبيت أو إغلاقه!
- القفل المركزي
- الإصدار المزود بمفتاح: من خلال الضغط على القفل المركزي، يصبح المصباح خاليًا من الجهد تلقائيًا.
 - يمنع قفل إعادة التشغيل الضغط على القفل المركزي في الوضع النهائي المفتوح، وعند كون العلبة مطوية لأسفل.

فتح لوحة العاكس وإغلاقها



7.4.2 الوصلات الكهربائية

وصلة الشبكة الكهربائية

انتبه إلى أقصى إمكانية لتثبيت أطراف التوصيل (انظر فصل "البيانات الفنية").

في حالة التوصيل بالشبكة، انتبه إلى النقاط التالية:

- نفذ عملية التثبيت بدقة!
- لا تقم بالربط على درع عزل الموصل!
- لا تقم بتبديل الموصلات!
- تجب مراعاة القواعد التقنية عند توصيل الموصل!
- اربط الموصلات بإحكام!

أطراف التوصيل

منطقة التثبيت:

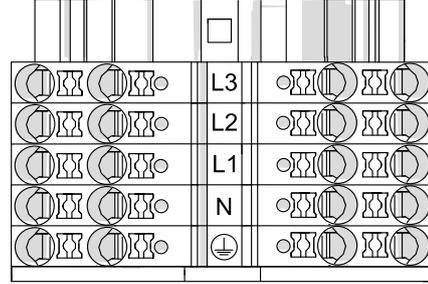
1.5 × 1 ... 4 مم² (ذو أسلاك رفيعة)
1.5 × 1 ... 6 مم² (ذو سلك واحد وذو أسلاك رفيعة مع حلقة نهاية السلك)
(موضعا تثبيت شاغران لكل نهاية طرفية)

طول تعرية السلك:

10 ... 12 مم

القياسي:

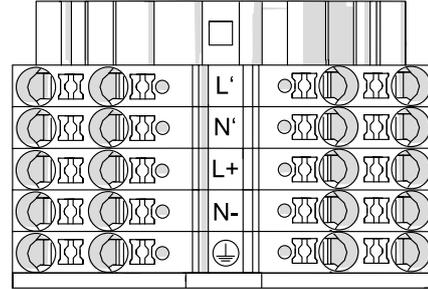
L1، L2، وL3 = الطور
N = موصل محايد
⊕ = موصل وقائي



20219E00

مع وحدة العنونة:

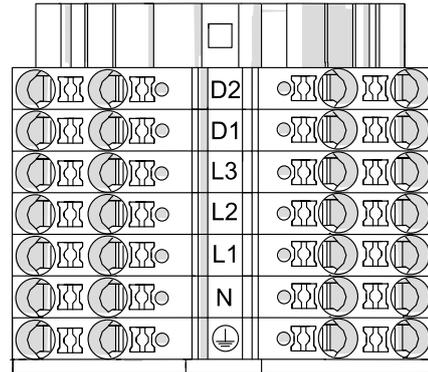
L، 'N و' = مدخل التحكم
+L، -N و' = الدائرة النهائية
⊕ = موصل وقائي



20220E00

مع وصلة DALI:

D1، D2 = وصلة DALI
L1، L2، وL3 = الطور
N = موصل محايد
⊕ = موصل وقائي



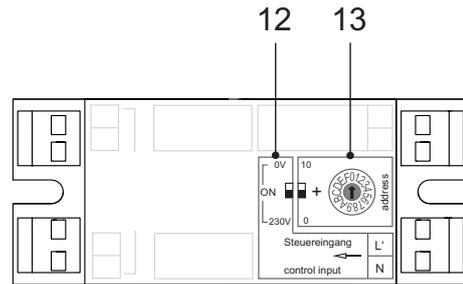
20221E00

أسلاك التوصيل الثانوية لوصلة شبكة الإمداد

<p>أسلاك توصيل ثانوية ذات مقطع عرضي 2.5 مم² لتيار 16 أمبير بحد أقصى.</p>	<p>i</p>
---	-----------------

7.4.3 مصابيح مع وحدة عنونة

<p>قبل تشغيل نظام بطارية مركزية لإضاءة الطوارئ، يجب إجراء عنونة للمصابيح باستخدام مفك براغي مسطح 4 مم.</p>	<p>i</p>
--	-----------------



18812E00

12 مفتاح منطقي
13 مفتاح العنونة

ضبط العنوان

مفتاح العنونة (13):

عنوان المصباح	مفتاح دوار F/0	مفتاح انزلاقي 10/0
0 (غير صالح)	0	0
1	1	0
2	2	0
...
9	9	0
10	A	0
10	0	10
11	1	10
...
19	9	10
20	A	10
غير صالح	E ... B	10
العنونة عن طريق البرنامج	F	10

مدخل التحكم (L، وN):

تقدم وحدة العنونة خيار توصيل خط تحكم لتشغيل المصباح وإيقافه بالاشتراك مع الإضاءة العامة.

مفتاح منطقي (12):

الوظيفة	مفتاح انزلاقي 0 فولت/ 230 فولت
منطق سلبي	0 فولت
منطق إيجابي	230 فولت

خيارات الدائرة:

منطق سلبي (0 فولت)	منطق إيجابي (230 فولت)
<p>ضوء مبدل لتشغيل المصباح في حالة انقطاع التيار الكهربائي</p> <p>19026E00</p>	<p>ضوء مبدل لتشغيل المصباح بالاشتراك مع مصابيح أخرى</p> <p>19025E00</p>

خط التحكم	10
إضاءة السلامة (الطوارئ)	14
الإضاءة العامة	15

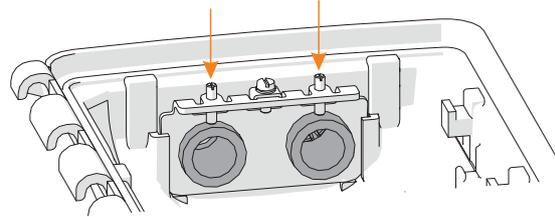
L، وN شبكة الإمداد	
FZB نظام البطارية	
S مفتاح الإضاءة العامة	

7.4.4 غدة الكابلات، وسدادات الإغلاق، ووصلة التنفيس
يأتي المصباح القياسي مع 3 فتحات للإدخال، وغدتي كابل، وسدادتي إغلاق.
عزوم ربط المكونات المقدمة من شركة R. STAHL Schaltgeräte GmbH
قم بربط المصباح المزودة بغدد كابلات مدمجة وسدادات إغلاق من شركة
R. STAHL Schaltgeräte GmbH بالقيم التالية:

عزم الربط			
برغي الضغط	سن التوصيل اللولبية		
1.5 نيوتن متر	2.3 نيوتن متر	1.5 × M20	غدة الكابل 8161
2.0 نيوتن متر	3.0 نيوتن متر	1.5 × M25	
-	1.0 نيوتن متر	1.5 × M20	سدادة الإغلاق 8290
-	1.5 نيوتن متر	1.5 × M25	
-	3.0 نيوتن متر	M25	وصلة التنفيس 8162/1

غدة كابل أو وصلة تنفيس مصنوعة من المعدن

خطر	
<p>خطر الانفجار بسبب ملاامسات التأريض غير المؤمّنة! عدم اتباع التعليمات سيؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة. • عند الجمع بين لوحة الإدخال المعدنية وغدد الكابلات أو وصلات التنفيس المعدنية، قم بالتوصيل بواسطة مسامير ملولبة عديمة الرأس (انظر الشكل).</p>	



23080E00

المصابيح المزودة بغدد كابلات وسدادات إغلاق ليست من شركة R. STAHL Schaltgeräte GmbH

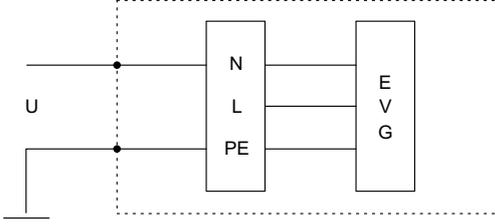
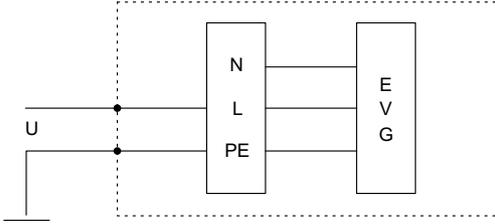
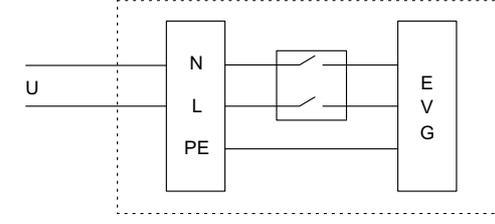
خطر	
<p>خطر الانفجار بسبب غدد الكابلات وسدادات الإغلاق غير المسموح بها! عدم اتباع التعليمات سيؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة. • تم اختبار استخدام مداخل الكابلات وسدادات الأحكام طبقاً لتوجيهات EU/2014/34 IECEX (CoC) (ATEX) كما أنه مبين في شهادة وحدة الإنارة ويتوافق تقنياً مع الحالة القياسية وأقر بذلك).</p>	

انتبه إلى النقاط التالية:

- الأحكام المطلوب ضد الغبار!
- درجة الحماية المطلوبة ضد الاشتعال!
- المقاومة المطلوبة ضد الحرارة!
- يحدد نوع الحماية الخاصة بـ IP على حسب العلامة الموجودة على الجهاز!
- تعليمات الاستخدام الخاصة بغدد الكابلات وسدادات الإغلاق!
- عزوم الربط المطلوبة!
- مدى قطر الكابل المسموح به!
- قم بتوصيل غدد الكابلات المعدنية و/أو سدادات الإغلاق في الموصل الوقائي (PE)!

7.4.5 اختبار العزل لنظام الإضاءة

يُسمح باختبار عزل الجهد المستمر في الدوائر الكهربائية حتى 500 فولت تيار مستمر في ظل الظروف التالية:

مخطط صندوقي	مكان الاختبار/الطرف
 <p>22952E00</p>	<p>1. بين الموصل المحايد والوقائي</p>
 <p>22953E00</p>	<p>2. بين الطور والموصل الوقائي</p>
 <p>22954E00</p>	<p>3. بين الطور والموصل المحايد</p> <p>للقياس بين الطور والموصل المحايد، من الضروري فصل وحدة التشغيل عن الشبكة الكهربائي!</p> <p>إرشاد! إتلاف الجهاز أو المكونات الكهربائية في حالة فقدان مفتاح الفصل! عدم اتباع التعليمات يمكن أن يؤدي إلى ضرر مادي! أفضل الجهاز عن الشبكة الكهربائية باستخدام مفتاح داخلي فقط قبل اختبار العزل.</p>

خطر	
<p>خطر الانفجار بسبب التثبيت غير الصحيح! عدم اتباع التعليمات سيؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة.</p> <ul style="list-style-type: none"> تحقق من التثبيت الصحيح للجهاز قبل بدء التشغيل. يجب الامتثال للوائح الوطنية. 	
إرشاد	
<p>خلل وظيفي أو تضرر الجهاز بسبب تكون نواتج التكاثف. عدم اتباع التعليمات يمكن أن يؤدي إلى ضرر مادي!</p> <ul style="list-style-type: none"> قم بتشغيل المصباح بشكل مستمر أو دوري لفترات أطول. تجنب الجسور الباردة، واستخدام ملحقات التركيب المناسبة. 	

قبل بدء التشغيل، قم بمراعاة ما يلي:

- تحقق من التركيب والتثبيت.
- افحص الجهاز بحثاً عن أي أضرار.
- قم بإزالة الأجسام الغريبة، إذا لزم الأمر.
- قم بتنظيف حيز توصيل الأطراف، إذا لزم الأمر.
- تحقق من إدخال الكابلات بشكل صحيح.
- تحقق من ربط جميع البراغي والصواميل بإحكام.
- تأكد من أن جميع الفتحات مغلقة.
- تأكد من ربط جميع غدد الكابلات وسدادات الإغلاق بإحكام.
- تحقق من أن جميع الموصلات مربوطة بإحكام.
- تحقق من تطابق جهد الشبكة مع جهد التشغيل المقنن للجهاز.
- تحقق من استخدام أقطار الكابلات المسموح بها لغدد الكابلات.
- تحقق من أن الجهاز مغلق بشكل مطابق للتعليمات.
- إذا لزم الأمر، قم بإزالة حماية النقل (الوسادة الرغوية).
- تأكد من نظافة وحدة الليد والناشر.
- تحقق من عدم وجود رقاقة واقية على علبة المصباح.

الصيانة، والخدمة، والإصلاح

تنبيه	
<p>خطر حدوث صدمة كهربائية أو عطل في الجهاز بسبب الأعمال غير المصرح بها! عدم اتباع التعليمات يمكن أن يؤدي إلى إصابات طفيفة!</p> <ul style="list-style-type: none"> افصل التيار قبل العمل على الجهاز. لا تسمح بإجراء الأعمال على الجهاز إلا من قبل كهربائي معتمد ومدرب بشكل مناسب. 	

9.1 الصيانة والخدمة

- يجب تحديد نوع الفحوصات ونطاقها طبقاً للوائح الوطنية ذات الصلة.
- قم بمواءمة فترات الفحص وفقاً لظروف التشغيل.
- يجب إجراء أعمال الصيانة والإصلاح وفقاً للمعيار IEC 60079-17 و IEC 60079-19.

تجب مراعاة اللوائح الوطنية المعمول بها في بلد الاستخدام.	
--	---

عند صيانة/خدمة الجهاز، يجب التحقق من النقاط التالية:

- ثبات الكابلات المربوطة،
- أي تشققات أو أضرار أخرى مرئية في الجهاز،
- بلى وتلف وسائل الختم (استبدل مكونات المييت المزودة بوسيلة ختم رغوية تالفة بالكامل)،
- نظافة داخل الجهاز وخارجه،
- الامتثال لدرجات الحرارة المسموح بها (وفقاً للمواصفة EN 60079)،
- ربط غدة الكابل بدقة وإحكام،
- تقادم الكابلات والخطوط وتلفها،
- الاستخدام المطابق للتعليمات والوظيفة.

9.2 الإصلاح

خطر	
<p>خطر الانفجار بسبب الإصلاح غير السليم! عدم اتباع التعليمات سيؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة.</p> <ul style="list-style-type: none"> • قم بإجراء الإصلاحات على الأجهزة باستخدام قطع الغيار الأصلية المقدمة من شركة R. STAHL Schaltgeräte GmbH حصرياً، مع مراعاة دليل التركيب ذي الصلة. 	

لا يُسمح بإجراء إصلاحات على لوحة التركيب. في حالة حدوث عطل، استبدل لوحة التركيب كاملة.

9.3 إرجاع المنتج

- لا تقم بإرجاع الأجهزة أو تعبئتها إلا بالاتفاق مع شركة R. STAHL فقط! ولهذا الغرض، اتصل بالوكيل المختص التابع لشركة R. STAHL.

تتوفر خدمة عملاء R. STAHL للإرجاع في حالة الإصلاح أو الصيانة.

- اتصل بخدمة العملاء شخصياً.

أو

- ادخل على الموقع الإلكتروني r-stahl.com.
- اختر ضمن "الدعم" < "نموذج ترخيص المواد المسترجعة (RMA)" < "طلب إيصال ترخيص المواد المسترجعة (RMA)".
- املاً النموذج وأرسله.
- سوف تتلقى تلقائياً إيصال ترخيص المواد المسترجعة (RMA) عبر البريد الإلكتروني.
- يرجى طباعة هذا الملف.
- أرسل الجهاز مع إيصال ترخيص المواد المسترجعة (RMA) في العبوة إلى شركة R. STAHL Schaltgeräte GmbH (للعنوان، انظر الفصل 1.1).

10 التنظيف

- لتجنب الشحن الإلكتروني، يجب عدم تنظيف الأجهزة الموجودة في مناطق معرضة لخطر الانفجار إلا بقطعة قماش مبللة.
- للتنظيف الرطب: استخدم الماء، أو وسائل التنظيف المعتدلة، وغير الكاشطة أو الخادشة.
- لا تستخدم وسائل التنظيف أو المذيبات العدوانية.
- لا تنظف الجهاز أبداً باستخدام نفث قوي للماء، على سبيل المثال باستخدام آلة تنظيف بالضغط العالي.

11 التخلص من المنتج

- تجب مراعاة اللوائح الوطنية والمحلية، والأحكام القانونية للتخلص من المنتج.
- سلم المواد بشكل منفصل لإعادة التدوير.
- تأكد من التخلص من جميع المكونات بطريقة صديقة للبيئة، ووفقاً للأحكام القانونية.
- فك المكونات بعد انتهاء عمرها الافتراضي:
- قم بفك المصباح وفتحه وفقاً لدليل التشغيل.
- افصل الكابل عن لوحة توصيل LED وجهاز التشغيل.
- جهاز التشغيل: قم بفك مسامير التثبيت وأزل الجهاز.
- لوحة توصيل LED: اضغط على الأطراف المسننة على الجانب السفلي باستخدام كمامة مناسبة وأزل لوحة التوصيل في الأعلى.

الملحقات وقطع الغيار 12

إرشاد

خلل وظيفي أو تضرر الجهاز بسبب استخدام المكونات غير الأصلية.
عدم اتباع التعليمات يمكن أن يؤدي إلى ضرر مادي!
• لا تستخدم سوى الملحقات وقطع الغيار الأصلية المقدمة من
شركة R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

للملحقات وقطع الغيار، انظر ورقة البيانات على الصفحة الرئيسية r-stahl.com.

